MAS 101/102/111

Système Audio

Manuel d'utilisation



iPhone/iPod non inclus.

harman/kardon®
by HARMAN

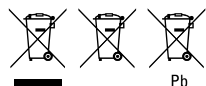
Table des matières

FRANÇAIS

Importantes Instructions de Sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel. 
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Faites effectuer toute réparation par du personnel qualifié. Contactez un technicien qualifié si cet appareil est endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets y sont tombés, si cet appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

	MISE EN GARDE	
LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR FLÉCHÉ DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE «TENSION DANGEREUSE» NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU PRODUIT, ET QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT IMPORTANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.	RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.	LE SYMBOLE DU POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE MAINTENANCE ET DE RÉPARATION DANS LA DOCUMENTATION JOINTE AU PRODUIT.
	VOIR LE MARQUAGE SUR LE FOND DU PRODUIT.	



Instructions pour les utilisateurs sur l'enlèvement et la mise au rebut des piles utilisées. Caractéristiques des types de piles.

Ces symboles (reportez-vous ci-dessus), lorsqu'ils apparaissent sur un dispositif, un emballage ou sur une fiche de renseignements distincte, ou sur un guide d'utilisation, signifient que le dispositif lui-même, ainsi que les piles incluses ou incorporées au dispositif, ne devraient jamais être mis au rebut avec d'autres ordures ménagères. Ils devraient être amenés à un point approprié de collecte des déchets, où le traitement, le recyclage et la récupération appropriés ont lieu, conformément à la législation nationale ou locale, ou aux Directives européennes 2002/96/EC et 2006/66/EC.

La bonne manutention des dispositifs et des piles qui doivent être mis au rebut aide à économiser les ressources, et à prévenir les éventuels effets négatifs sur l'environnement et/ou sur la santé humaine.

Les piles incluses dans votre dispositif peuvent être l'alcalin, le carbone zinc/le manganèse ou le lithium (pile type bouton) ; tous devraient être mis au rebut comme spécifié ci-dessus.

Pour enlever les piles de votre appareil ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le guide d'utilisation pour insérer les piles.

Pour les dispositifs ayant une pile intégrée qui fonctionne pendant la durée de vie du dispositif, il serait impossible à l'utilisateur de l'enlever. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération devraient procéder au démantèlement du dispositif et à l'enlèvement de la pile. Si pour une quelconque raison, il devient indispensable de remplacer une pile incorporée, ceci doit être fait par le personnel compétent dans une station technique agréée.



Il y a plus de 50 ans, Harman Kardon, Inc., dévoilait le tout premier récepteur audio, un composant haute performance qui combinait les fonctions de plusieurs produits qui auparavant étaient uniquement disponibles séparément. Notre mission était et est toujours de reproduire un son haute fidélité dans un ensemble facile à utiliser, et nous sommes confiants que vous apprécieriez la qualité et la flexibilité du système audio MAS 100 pendant de longues années.

Le système MAS est un système audio complet de haute performance, équipé d'une station The Bridge III d'accueil pour iPod, d'un lecteur CD, d'un tuner FM (le MAS 111 comprend un tuner DAB) et d'entrées auxiliaires pour tout autre produit audio, ainsi qu'une paire d'enceintes d'étagère personnalisées pour une solution audio complète. Les systèmes MAS 101 et MAS 111 comprennent également le dock The Bridge III pour iPod/iPhone (facultatif pour les systèmes MAS 102).

Afin de tirer le meilleur profit de votre nouveau système, nous vous recommandons vivement de lire ce guide et vous y référer de nouveau ultérieurement pour vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement du système MAS.

Si vous avez des questions sur ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre détaillant ou installateur habituel, ou visitez le site Internet www.harmankardon.com.

Système Audio MAS à haute performance signé Harman Kardon®

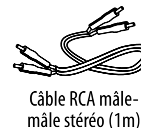
- Le dock The Bridge III pour l'iPod charge l'iPod touch de 2ème génération, l'iPod nano de 4ème génération, l'iPod classic, l'iPod touch de 1ère génération, l'iPod nano de 3ème génération, l'iPod nano de 2ème génération, l'iPod de 5ème génération. iPod non compris.
- Lecteur CD à fente de chargement capable de lire les CD, CD-R, CD-RW, MP3 et WMA, avec capacité de texte CD et support de balises ID3
- Ports USB avant et arrière avec capacité de lecture audio MP3 et WMA
- Tuner FM avec affichage de texte RDS et 30 stations préréglées
- Tuner DAB/DAB+/T-DMB-Audio avec affichage de texte DLS et 30 stations préréglées (systèmes MAS 111 uniquement)
- Huit entrées audio auxiliaires : un mini-jack stéréo avant (3,5 mm) du côté droit du dispositif de commande. Deux jacks doubles RCA sur la façade arrière (niveau de ligne), une entrée phono MM sur la façade arrière, deux entrées audio numériques optiques, deux entrées audio numériques coaxiales
- Une entrée audio analogique à niveau de ligne
- Une entrée audio numérique coaxiale
- Sortie casque stéréo (3,5mm)
- Horloge avec double alarme
- Deux enceintes bass-reflex 2 voies, de 130mm

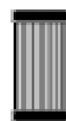

iPod non inclus

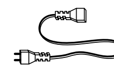
Accessoires fournis

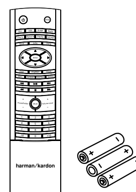
Les éléments accessoires ci-après sont fournis avec le MAS 101/MAS 102/MAS 111. Si certains de ces éléments sont manquants, veuillez contacter le service à la clientèle de Harman Kardon sur le site Internet www.harmankardon.com.


Antenne filaire FM
Antenne câblée DAB
(MAS 111 seulement)

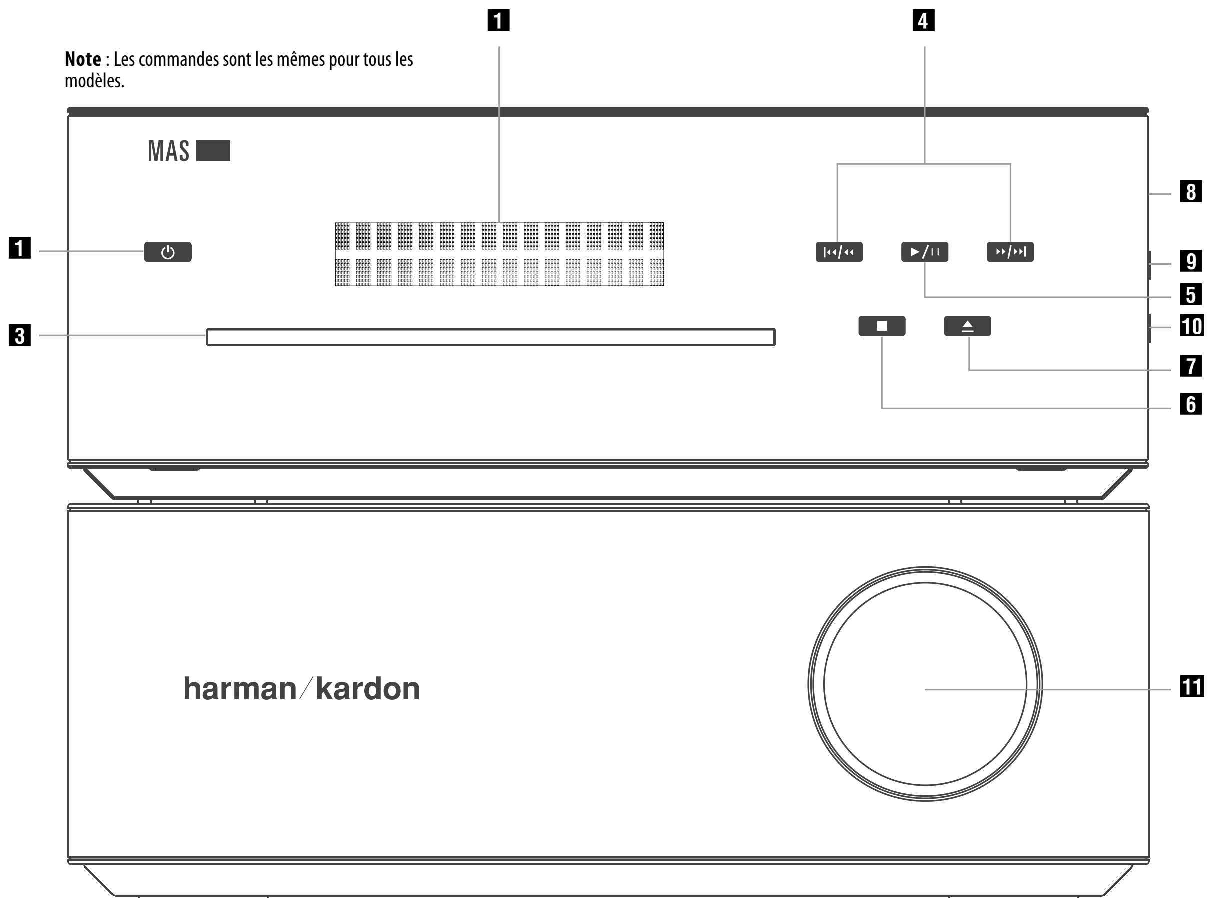

Câble RCA mâle-mâle stéréo (1m)


Câble ruban dispositif de commande-amplificateur


Câble d'alimentation électrique détachable


Télécommande du système avec trois piles AAA


Station d'accueil
The Bridge III pour iPod



Le MAS 101/MAS 102 et le MAS 111 utilisent des commandes tactiles. Pour utiliser une commande, tapez délicatement sur son icône éclairée.

Note : Les commandes sont les mêmes pour tous les modèles.

1 **Marche** : Allume le MAS 101/MAS 102/MAS 111 ou le met en mode Standby. Pour éteindre totalement l'unité, débranchez l'alimentation électrique.

2 **Affichage de messages** : L'heure et les messages sont affichés sur cet écran composé de deux lignes de texte.

3 **Compartiment CD** : Chargez les disques compatibles ici.

4 **Skip/Scan Forward/Reverse** : These buttons function differently, depending on the current source:

- **iPod, CD ou USB** : Pour passer à la piste suivante, appuyez sur la touche d'avance rapide puis relâchez-la. Pour passer à la piste précédente, appuyez deux fois sur la touche de retour rapide. Pour balayer une piste, appuyez, en les maintenant enfoncées, sur les touches de balayage en avant/en arrière.
- **Radio** : Pour sélectionner la station préréglée suivante ou précédente dans l'ordre de votre programmation, vous pouvez appuyer sur la touche de préréglage +/– de la télécommande puis la relâcher, ou encore appuyer sur la touche de saut en avant/en arrière de la face avant de votre appareil. Pour balayer rapidement les stations, appuyez, en les maintenant enfoncées, sur les touches de saut/balayage en avant/en arrière. Lorsque vous relâchez la touche, le tuner poursuit son balayage jusqu'à ce qu'il trouve une station ayant une qualité de signal suffisamment bonne, auquel cas il s'arrête. Pour interrompre le balayage avant d'avoir trouvé une station, appuyez une deuxième fois sur la touche avant/arrière.

5 **Lecture/pause** : Chaque pression permet de basculer entre les fonctions Lecture et Pause.

6 **Stop** : Arrête complètement la lecture.

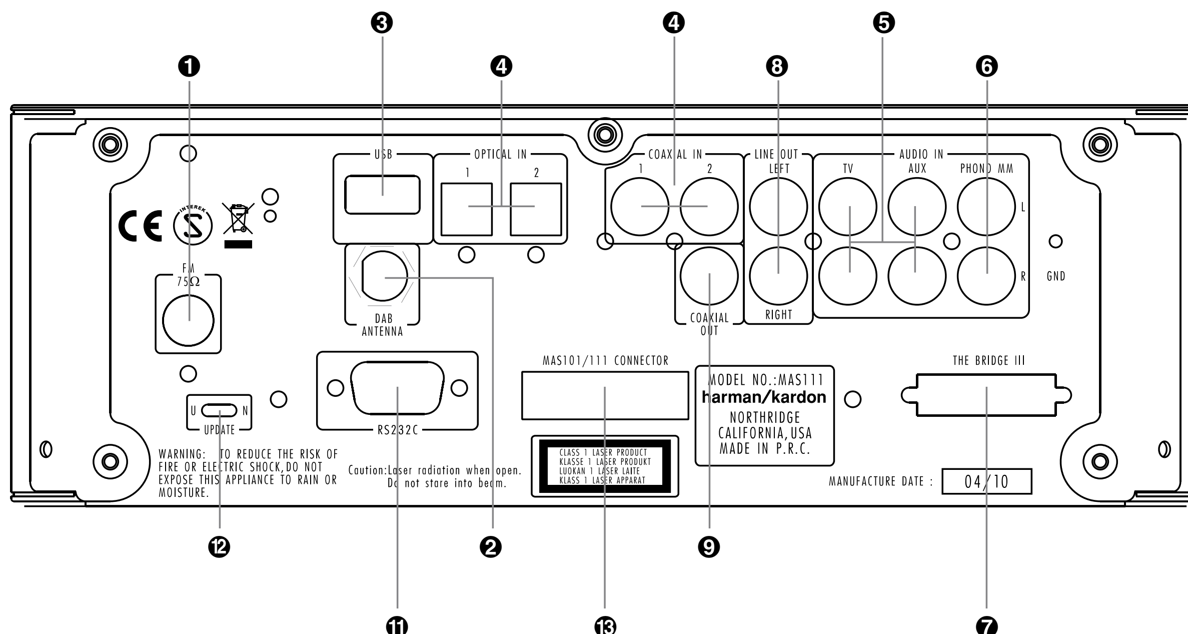
7 **Ejecter :** Quand un CD est chargé, appuyez là pour l'éjecter.

8 **Port USB A** : Connectez un dispositif USB compatible à cet endroit pour pouvoir lire des fichiers audio MP3 ou WMA. Bien que la plupart des lecteurs flash et disques durs USB au format de fichiers FAT32, ainsi que de nombreux lecteurs MP3, soient compatibles avec les systèmes MAS 101/MAS 102 et MAS 111, la lecture ne peut être garantie en raison du nombre élevé de fabricants. Ne connectez pas un iPod ou un iPhone à ce port. Ne connectez pas un ordinateur personnel ou un périphérique quelconque à ce port.

9 **Jack entrée de ligne** : Connectez un câble mâle-mâle de stéréo 3,5mm (non compris) à l'entrée casque ou niveau de ligne d'un lecteur portable ou de tout autre dispositif.

10 **Prise pour Casque** : Produit un signal stéréo pour une écoute privée par le biais de la plupart des casques qui sont pourvus d'une prise de stéréo 3,5mm.

11 **Contrôle du volume** : augmente ou diminue le volume.



❶ **Borne Antenne FM** : Connectez le câble de l'antenne FM incluse ici.

❷ **Terminal d'antenne DAB (MAS 111 uniquement)** : Connectez le câble d'antenne DAB inclus à cet endroit pour bénéficier de ka programmation des stations radio numériques DAB, DAB+ ou T-DMB-Audio disponibles dans votre région.

❸ **Port USB** : Connectez un dispositif USB compatible à cet endroit pour pouvoir lire des fichiers audio MP3 ou WMA. Bien que la plupart des lecteurs flash et disques durs USB au format de fichiers FAT32, ainsi que de nombreux lecteurs MP3, soient compatibles avec les systèmes MAS 101, MAS 102 et MAS 111, la lecture ne peut être garantie en raison du nombre élevé de fabricants. Ne connectez pas un iPod ou un iPhone à ce port. Ne connectez pas un ordinateur personnel ou un périphérique quelconque à ce port.

❹ **Entrées audio numériques optiques 1/2 et coaxiales 1/2** : Connectez la sortie audio numérique optique ou coaxiale d'un appareil source à l'entrée correspondante. Seul le format PCM non compressé est supporté.

❺ **Entrées audio analogiques TV et AUX** : Connectez les sorties audio analogiques d'un téléviseur ou de tout appareil source pour profiter de la lecture du système à haute performance .

❻ **Entrée phono** : Connectez les sorties d'un platine disque de type à aimant mobile (MM) à cette entrée. Ne connectez aucun autre type de platine à cette entrée, et ne connectez pas les sorties d'une platine de type MM à toute autre entrée audio analogique du MAS 101, MAS 102 ou MAS 111 sans utiliser un préampli phono, vendu séparément dans de nombreuses boutiques d'électronique.

❼ **Entrée** The Bridge III : Pour pouvoir lire du matériel audio stocké sur un iPod compatible (voir page 4), connectez la station d'accueil The Bridge III. Assurez-vous que l'insert pour The Bridge III est bien installé, et installez l'adaptateur de dock approprié pour votre iPod dans l'insert, comme montré dans la Figure 1 de la page 10.

❽ **Sorties audio analogiques** : Connectez ces sorties aux entrées audio analogiques d'un enregistreur audio. Lorsqu'une source connectée au système MAS est lue, le signal sera disponible au niveau de ces sorties pour l'enregistrement.

❾ **Sortie audio numérique coaxiale** : Connectez cette sortie à l'entrée audio numérique coaxiale d'un enregistreur audio numérique. Digital audio output: Lorsqu'une source connectée au système MAS est lue, le signal sera disponible au niveau de cette sortie pour l'enregistrement.

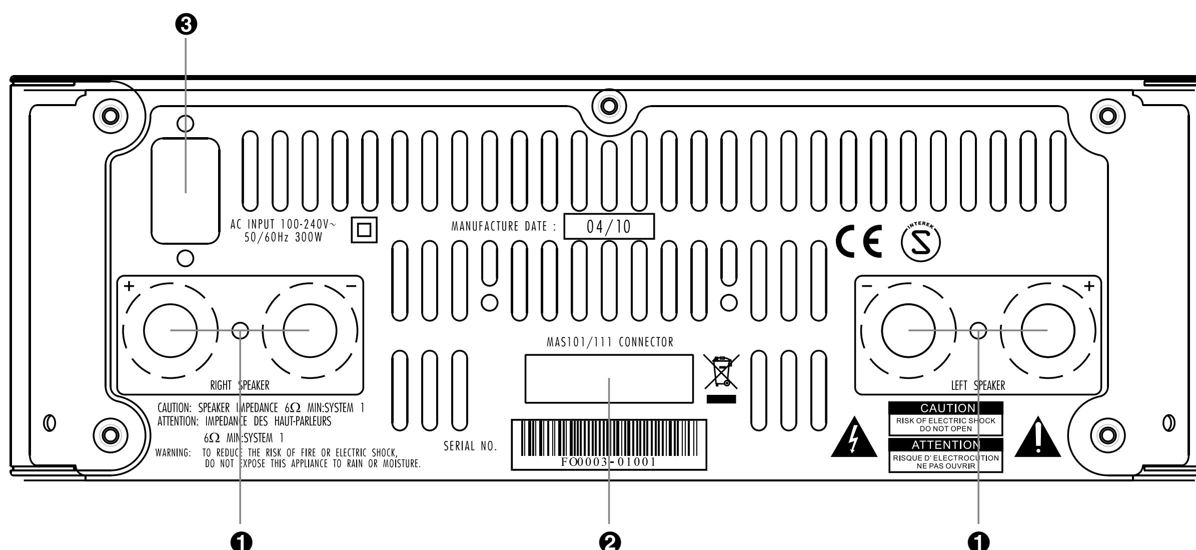
Note :

- Le système MAS n'assure pas de conversion de sources analogiques en numérique et n'assure pas non plus de conversion de sources numériques en analogique pour effectuer un enregistrement.
- Il incombe à l'utilisateur de respecter la législation sur la copie de matériel audio.

❿ **Sortie de l'amplificateur** : Connectez le câble ruban inclus à ce connecteur et au connecteur correspondant de l'amplificateur . Ce câble transmet les signaux audio du dispositif de commande à l'amplificateur, et transfère le courant électrique continu de l'amplificateur au dispositif de commande. Si ce câble venait à être endommagé, ne l'utilisez pas et contactez Harman Kardon, pour le remplacer.

⓫ **Port série RS-232** : Ce port est uniquement utilisé pour les mises à jour du système. Ne le connectez à aucun appareil à moins qu'on vous le demande au moment de la sortie d'une mise à jour du système.

⓬ **Interrupteur de mise à jour** : Cet interrupteur n'est utilisé que pour les mises à jour du système. Laissez-le sur la position « N » pour un fonctionnement normal, à moins qu'on vous demande de passer en position « U » pour installer une mise à jour du système.



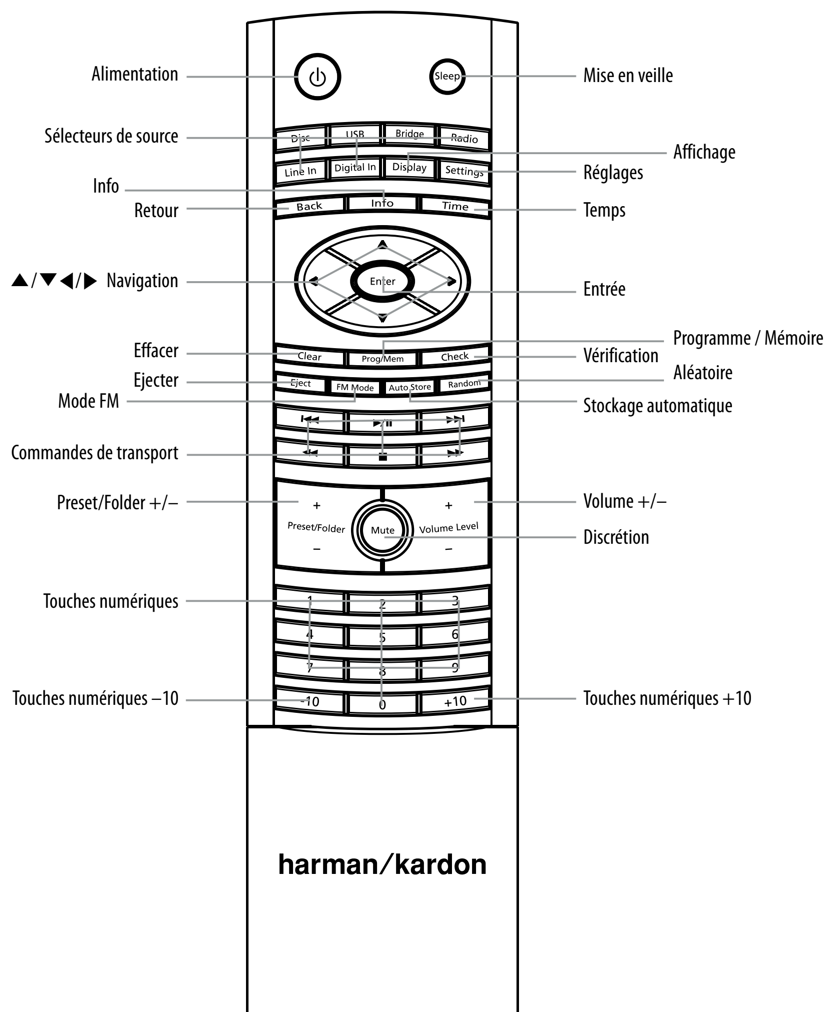
❶ **Terminaux de sortie des enceintes droite et gauche** : Utilisez un câble d'enceintes à deux conducteurs pour connecter chaque ensemble de terminaux à la bonne enceinte. Pensez à respecter la bonne polarité (connexions positives et négatives).

❷ **Entrée vers le dispositif de commande** : Connectez le câble ruban inclus à ce connecteur et au connecteur correspondant du dispositif de commande . Ce câble transmet les signaux audio du dispositif de commande à l'amplificateur, et transfère le courant électrique alternatif de l'amplificateur au dispositif de commande. Si ce câble venait à être endommagé, ne l'utilisez pas et contactez Harman Kardon, pour le remplacer.

❸ **Entrée d'alimentation électrique AC** : Après avoir effectué toutes les autres connexions, branchez le cordon d'alimentation AC dans ce réceptacle et à une prise murale sans interrupteur.

REMARQUE :

MAS 101/MAS 111 exigent une alimentation 230V, 50/60Hz CA. MAS 102 exigent une alimentation 120V, 60Hz CA.



Alimentation : Allume ou éteint le MAS 101/MAS 102/MAS 111. Pour éteindre totalement l'unité, débranchez l'alimentation électrique.

Mise en veille : Chaque appui augmente le temps jusqu'à l'arrêt, de 10 à 90 minutes, par paliers de 10 minutes. L'appui suivant après le réglage de 90 minutes arrête la fonction de mise en veille.

Sélecteurs de source : Sélectionne une entrée source. Chaque pression sur les Touches Entrée de ligne ou Entrée numérique permet de basculer entre les entrées audio analogiques (Entrée de ligne sur le panneau droit ; Entrées TV, AUX ou Phono sur la façade arrière) ou numériques (Coaxiale 1 ou 2, Optique 1 ou 2) disponibles, respectivement. Appuyez sur la Touche The Bridge pour sélectionner un iPod installé dans le dock The Bridge III.

Affichage : Permet de régler la luminosité de l'indicateur de messages si vous appuyez plus d'une seconde en étant dans n'importe quel mode, ou d'accéder à certaines informations particulières lorsque vous êtes en mode DAB et appuyez moins d'une seconde sur cette touche. (En mode DAB, permet de sélectionner les informations définies par la station si vous appuyez moins d'une seconde). À chaque appui sur la touche, la luminosité de l'indicateur change. Luminosité maximale, luminosité réduite de moitié ou indicateur éteint. Remarquez que seule la luminosité de l'indicateur d'informations est réduite. Le bouton de volume et les touches restent allumés pour vous rappeler que le système est en marche.

Réglages : Accède au menus d'Installation des Enceintes (contrôle de tonalité), de réglage de l'alarme, de réinitialisation de la Version du Système et du Système. Voir la section Fonctionnement pour plus d'informations.

Retour : Appuyez sur cette touche pour revenir au niveau du menu précédent lorsque vous avez sélectionné le menu Settings (Réglages).

Permet d'afficher l'état de la source en cours de la manière suivante :

- **Radio** : Lorsque la bande FM est utilisée, chaque pression permet de basculer entre les informations RDS des services PS (Program Service) et RT (Radio Text), si elles sont disponibles. Lors de la lecture d'une station de radio DAB, appuyez sur ce bouton pour accéder au système de menu du tuner DAB. Voir pages 14 et 15 pour plus d'informations.
- **CD audio** : affiche les informations CD Text, si disponibles. Chaque pression permet d'afficher les éléments suivants : Morceau, Artiste, Album.
- **USB ou CD de données** : Permet de faire défiler toutes les informations de marquage ID3 pour la source en cours, si ces informations sont disponibles. Chaque appui fait apparaître chacune des informations suivantes : chanson, artiste, album, répertoire, puis retour au défilement. En l'absence de marquages ID3, c'est le nom de fichier qui apparaît.

Temps : Affiche le temps écoulé pour la piste du CD audio en cours de lecture (n'affecte pas les CD de données ou autres sources). Chaque pression supplémentaire permet de changer l'affichage comme suit : temps restant pour la piste, temps écoulé pour le disque, temps restant pour le disque, puis retour au temps écoulé pour la piste.

Touches de navigation ▲/▼◀/▶ : Utilisez les Touches ◀ et ▶ pour avancer et reculer dans les Menus de Réglages, ou dans les listes de contenu, et appuyez sur la Touche Entrée pour faire votre choix. Appuyez sur la Touche Retour pour revenir au précédent niveau de menu ou de contenu.

Entrée : Sélectionne un élément du menu, ou permet de sauvegarder les changements de réglage effectués et revient au précédent niveau de menu.

Effacer : Efface la station préréglée actuelle ou une entrée d'une liste de lecture.

- **Radio** : Pour effacer la station préréglée actuelle, appuyez sur la Touche Effacer pendant la lecture.
- **Liste de lecture** : Lorsque vous programmez un flux musical, appuyez sur la touche d'effacement si vous souhaitez effacer la piste qui vient d'être entrée. Après avoir sauvegardé le flux musical en appuyant sur la touche stop, appuyez sur la touche d'effacement si vous souhaitez effacer la totalité du flux musical. Pour effacer une seule piste, stoppez l'écoute, appuyez plusieurs fois sur la touche de vérification jusqu'à faire apparaître la piste désirée. Appuyez alors sur la touche d'effacement. Appuyez sur la touche de lecture ou sur la touche stop pour quitter le mode de vérification.

Programme / Mémoire : Utilisé pour programmer des listes de lecture et des préréglages de radio.

- **Radio**: Si la station actuelle n'a pas été préréglée, appuyez sur Programme / Mémoire puis sur la Touche Entrée pour stocker la station au numéro de préréglage actuel, ou utilisez les touches alphanumériques pour entrer un autre numéro de préréglage. Le nouveau préréglage viendra remplacer l'existant.
- **USB ou CD (audio ou de données)** : Appuyez sur la Touche Programme pour démarrer le mode Programme. Ajoutez des pistes à la liste de lecture en utilisant les commandes de transport Sauter / Scanner ou les touches alphanumériques pour sélectionner la piste, puis appuyez sur la Touche Programme pour entrer votre sélection. Ajoutez jusqu'à 30 fichiers. Appuyez sur Lecture pour lire la liste de lecture, ou sur Stop pour sauvegarder la liste sans la lire. Pendant la lecture, l'ordre de la piste dans la liste de lecture apparaîtra à gauche, et le numéro de piste du disque à droite. Voir page 16.

Vérification : Une fois une liste de lecture programmée et la lecture arrêtée, chaque pression sur la Touche Vérification affichera les pistes de la liste de lecture.

Éjecter : Lorsqu'un CD est inséré, appuyez sur ce bouton pour l'éjecter.

Mode FM : Utilisé avec la radio FM, chaque pression permet de basculer d'une lecture stéréo à une lecture monophonique.

Stockage automatique : Scanne toutes les fréquences à la recherche de stations présentant une quantité de signal acceptable et les stocke en tant que préréglages.

Aléatoire : Chaque pression allume ou éteint le mode de lecture aléatoire. Ce mode lit les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.

Commandes de transport

Passer piste / avance / recul : Ces touches fonctionnent différemment, selon la source sélectionnée :

- **iPod, CD ou USB** : Pour passer à la piste suivante, appuyez sur la touche d'avance rapide puis relâchez-la. Pour passer à la piste précédente, appuyez deux fois sur la touche de retour rapide.
- **Radio** : Appuyez et relâchez les Touches Passer Piste pour régler la station suivante ou précédente grâce un changement de fréquence. Appuyez et maintenez enfoncées ces touches pour faire une recherche rapide de stations.

Scan avant / arrière : Appuyez et maintenez enfoncées ces touches pour scanner en avant ou en arrière au sein d'une piste lorsque les sources iPod, CD ou USB sont lues.

Lecture / Pause : Chaque pression permet de basculer les fonctions Lecture et Pause.

Stop : Arrête complètement la lecture.

Préréglage / dossier +/– : Sélectionne une station préréglée ou un dossier sur un dispositif USB ou CD de données.

- **Radio** : Chaque pression permet de passer à la station préréglée suivante ou précédente, s'il y a des stations programmées.
- **USB ou CD de données** : Appuyez une fois pour ouvrir le dossier actuel. Chaque pression supplémentaire permet de passer au dossier suivant ou précédent. Au bout de 3 secondes, la lecture de la première piste du nouveau dossier démarre.

Discrétion : Appuyez pour rendre temporairement les haut-parleurs silencieux. Appuyez de nouveau pour reconstituer le son. La coupure du son est également annulée si le système MAS est éteint.

Volume +/– : Augmente ou diminue le volume. Appuyez et maintenez l'un ou l'autre bouton pour changer le volume plus rapidement.

Touches numériques : Utilisées pour entrer les numéros de pistes, stations de radio ou numéros préréglés, ou bien lors du réglage de l'horloge et de l'alarme.

Touches numériques – 10 et +10 : Utilisées avec un dispositif USB ou CD pour avancer rapidement parmi un nombre élevé de pistes. Chaque pression sur ces touches permet de passer 10 pistes en avant ou en arrière.

1. Déballez soigneusement l'unité de commande, l'amplificateur, les haut-parleurs, l'antenne FM, l'antenne DAB (seulement sur les systèmes MAS 111), le câble audio analogique, le câble-ruban, le cordon d'alimentation CA détachable, la station d'accueil The Bridge III pour iPod, la télécommande et les piles.
2. Ouvrez le compartiment des piles de la télécommande en tenant fermement la partie de la télécommande où est inscrit le logo Harman Kardon et en la tirant vers le bas. Installez les piles dans la télécommande, en suivant les symboles "+" et "–" dans le compartiment des piles pour maintenir la bonne polarité.

   Attention: Ne la remplacez qu'avec une pile identique ou équivalente.
3. Avec le dispositif de commande emboîté dans l'amplificateur, insérez délicatement l'un des bouts du câble ruban dans le connecteur de la façade arrière du dispositif de commande, et l'autre bout dans le connecteur correspondant de la façade arrière de l'amplificateur.
4. Connectez l'antenne FM à son terminal. Le système requiert un connecteur femelle sur l'antenne. Pour les systèmes MAS 111 uniquement, connectez l'antenne DAB à son terminal.
5. Installez la station d'accueil The Bridge II pour iPod (l'iPod n'étant pas fourni).
   a. En tenant le câble avec la partie la plus large du connecteur en bas, presser délicatement sur les languettes de chaque côté en l'insérant dans le connecteur de la façade arrière du dispositif de commande.
   b. Placez l'insert noir dans The Bridge III, en vous assurant de bien l'enfoncer jusqu'au fond. Voir Figure 1.

NOTE : Ne placer un iPod dans The Bridge III que lorsque l'insert noir et l'adaptateur de dock sont installés. Dans le cas contraire, l'iPod ne se connectera pas correctement, cet appareil et The Bridge III pourraient subir des dommages non couverts par la garantie.



Figure 1 : Placez un iPod Dans le dock The Bridge III

   c. Localisez l'adaptateur de dock qui était compris avec votre iPod, ou sélectionnez l'un des adaptateurs de dock inclus en vous référant au Tableau 1. Si votre iPod est un modèle ancien n'apparaissant pas au Tableau 1 et ne comprenant pas d'adaptateur, contactez Apple Inc. Pour en acquérir un.

   Placez l'adaptateur dans l'insert de The Bridge III, comme montré à la Figure 1.
   d. Retirez l'iPod de son étui, et placez-le dans The Bridge III, comme montré à la Figure 1.
6. Le système MAS comprend huit entrées audio pour d'autres appareils, tels que des lecteurs portables. Cette étape est optionnelle et peut être sautée si vous ne possédez pas d'appareils externes.

Si votre lecteur est équipé de :

- **Sortie audio analogique stéréo 3,5mm ou prise pour casque** : Branchez un câble audio analogique (non compris) à la sortie ou la prise casque et au mini-jack avant, qui se situe du côté droit du dispositif de commande.
- **Paire de sorties audio analogiques de type RCA** : Branchez un bout du câble d'interconnexion à deux conducteurs (un câble est inclus ; achetez des câbles supplémentaires pour d'autres appareils) au lecteur, et l'autre bout au téléviseur ou aux jacks d'entrées auxiliaires sur la façade arrière du système MAS. Utilisez le connecteur de même couleur pour chaque canal (généralement rouge pour le droit et blanc ou noir pour le gauche).
  Si votre appareil est une platine avec une cartouche de type MM, connectez ses sorties aux entrées Phono (MM) sur la façade arrière du dispositif de contrôle. S'il s'agit d'un autre type de platine, ne la connectez pas au système MAS sans utiliser un préampli phono séparé, disponible chez les distributeurs d'électronique. Ne connectez pas une platine à un autre ensemble d'entrées sans utiliser un préampli phono.
- **Sortie audio numérique optique ou coaxiale S/p-DIf**: Branchez une extrémité du câble audio numérique (non compris) au lecteur, et l'autre extrémité à l'une des Entrées optiques ou coaxiales de la façade arrière du système MAS.

  Pensez à sélectionner la bonne entrée analogique ou numérique en tant que source en appuyant sur le Sélecteur de source Entrée de ligne ou Entrée numérique sur la télécommande.

7. Pour effectuer des enregistrements audio analogiques ou numériques, connectez la Sortie numérique coaxiale ou la Sortie de ligne de la façade arrière du dispositif de commande à l'entrée correspondante sur un enregistreur audio (non compris). Le système MAS n'assure pas de conversion de sources analogiques en numérique et n'assure pas non plus de conversion de sources numériques en analogique pour effectuer un enregistrement.
8. Placez les enceintes gauche et droite comme souhaité. Il est recommandé de placer les enceintes de sorte à former un triangle équilatéral par rapport à la position habituelle d'écoute. Ainsi, chaque enceinte se situera à la même distance de l'autre enceinte que de la position d'écoute.

   Placez les enceintes à peu près à la même hauteur que les oreilles de l'auditeur.

   Connectez une extrémité de chaque câble d'enceinte inclus aux terminaux de l'enceinte, et l'autre extrémité aux terminaux de l'amplificateur. Pour garantir une bonne performance et une bonne réponse des basses, assurez-vous de préserver la bonne polarité en connectant les terminaux positifs (de couleur rouge) l'un à l'autre et les terminaux négatifs (de couleur noire) l'un à l'autre.
9. Branchez tous les câbles d'alimentation du système MAS et des sources externes à des prises de courant AC sans interrupteur.

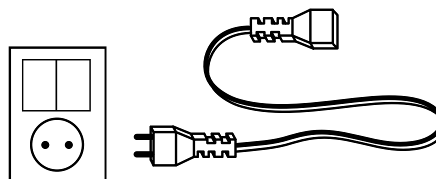


Tableau 1 – Sélectionner le bon insert The Bridge III

Insert The Bridge III	Modèle iPod
NANO	iPod nano, 1ère et 2e générations
5G (VIDÉO 60GB)	iPod, 5e génération (60GB, 80GB) et iPod classique (160GB)
5G (VIDEO 30GB)	iPod, 5e génération (30GB) et iPod classique (80GB)
13	iPod nano, 3e génération et 4ème génération
12, 14	Touche d'iPod - installez de grand butoir.

Utiliser le système MAS est simple et intuitif. Les commandes de la façade avant utilisent une technologie tactile avancée. Pour utiliser la façade avant, mettez votre doigt sur l'une des icônes illuminées. Il suffit d'une pression délicate. Attendez quelques secondes que le système traite chaque commande. Pour retirer les empreintes de doigts, essuyez la façade avant avec un chiffon sec en microfibres.

Utilisation de la télécommande

Pointez la télécommande à l'avant du système MAS. Dirigez la télécommande vers l'avant du système MAS. Le capteur infrarouge à distance se situe sur la moitié droite de la façade avant du dispositif de commande. Ne bloquez pas le capteur. Le capteur IR de la télécommande est situé au milieu du panneau avant, derrière la grille de la maille, environ 25mm au-dessus du compartiment du CD. Ne bloquez pas le capteur. La télécommande a une portée d'environ 6m, jusqu'à 30 degrés excentré. Au cas où les piles doivent être remplacées, consultez l'étape 2 de la partie Installation. Faites attention et débarrassez-vous des piles conformément aux exigences écologiques. Ne jetez jamais les piles dans le feu, et enlevez-les de la télécommande si elle ne doit pas être inutilisée pendant une longue période.

Mettre le système MAS en Marche

Pour allumer le système MAS, appuyez sur et maintenez enfoncé le Bouton d'Alimentation de la télécommande ou du dispositif de commande pendant 1 seconde. Le système se met également en marche si vous appuyez sur l'un des sélecteurs de source ou sur la touche « éjecter » de la télécommande.

Appuyez sur le Bouton d'Alimentation pour éteindre le système. Si l'horloge a été éteinte, l'affichage de messages s'obscurcira pour préserver l'énergie. Sinon, l'heure sera affichée en semi-obscurité.

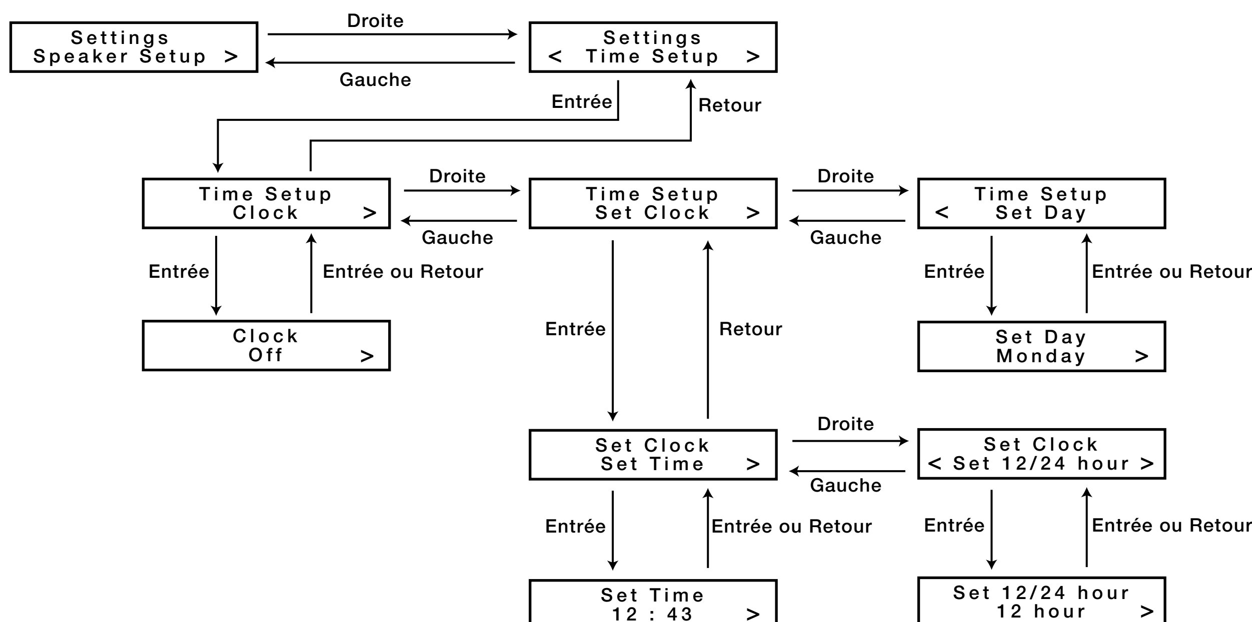
Réglage de l'horloge

L'horloge peut être réglée en utilisant le Menu de Réglages. Voir Figure 2.

1. Appuyez sur le Bouton des Réglages de la télécommande.
2. Appuyez sur les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Time Setup » apparaisse sur l'Affichage de messages.
3. Appuyez sur la Touche Entrée pour afficher « Clock ».

   Allumer et éteindre l'horloge : Appuyez sur la Touche Entrée et utilisez les Touches ◀/▶ pour sélectionner « On (marche) » ou « Off (arrêt) ». Éteindre l'horloge permet d'économiser de l'énergie quand le système est arrêté en mode Standby.
4. **Régler l'horloge** : Appuyez sur les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Set Clock » apparaisse. Appuyez sur la Touche Entrée pour afficher « Set Time ».
   - **Régler l'heure** : Appuyez sur la Touche Entrée et utilisez les Touches numériques pour entrer l'heure, puis les minutes. Si le format horaire est réglé sur 12 heures, utilisez les Touches ◀/▶ pour sélectionner « AM » ou « PM ». Appuyez sur la Touche Entrée pour passer d'un champ à l'autre sans le modifier, et appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder les réglages.
   - **Régler le format** : Appuyez sur les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Set 12/24 hour » apparaisse. Appuyez sur la Touche Entrée pour changer le format, et utilisez les Touches ◀/▶ pour choisir entre les affichages sur 12 ou 24 heures. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.
5. **Régler le jour de la semaine** : Appuyez sur les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Set Day » apparaisse. Appuyez sur la Touche Entrée pour afficher le jour de la semaine, et utilisez les Touches ◀/▶ pour choisir le jour souhaité. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder les changements.

Figure 2: Réglage de l'horloge



Réglage de l'alarme

Pour un démarrage automatique à une heure programmée, réglez une ou les deux alarmes. Les alarmes peuvent être réglées en utilisant le Menu de Réglages. Voir Figure 3.

1. Appuyez sur le Bouton de Réglages de la télécommande.
2. Appuyez sur les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Alarm Setup » apparaisse sur l'Affichage des messages.
3. Appuyez sur la Touche Entrée pour afficher « Alarm 1 ». Utilisez les Touches ◀/▶ pour afficher « Alarm 2 ». Lorsque l'alarme souhaitée s'affiche, appuyez sur la Touche Entrée pour la régler. Le message « Weekday: On (Jour de la semaine : marche) » apparaîtra. Utilisez les Touches ◀/▶ pour afficher l'Heure pour les jours de la semaine, Week-end marche/arrêt, Heure pour le week-end, ou Réglages de la source, et appuyez sur la Touche Entrée pour effectuer un changement. Vous pouvez ajuster les réglages des jours de la semaine, du week-end et de la source pour chaque alarme.

   Jour de la semaine marche/arrêt : Sélectionnez cette fonction pour régler si l'Alarme 1 ou l'Alarme 2 sonnera les jours de la semaine. Utilisez les Touches ◀/▶ pour mettre le réglage en route ou l'arrêter. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

   Heure pour les jours de la semaine : Sélectionnez cette fonction pour régler l'heure de l'Alarme 1 ou de l'Alarme 2 pour les jours de la semaine. L'affichage numérique de l'heure apparaîtra, et le réglage de l'heure clignotera. Utilisez les Touches numériques pour entrer le réglage de l'heure à deux chiffres, puis le réglage des minutes clignotera. Utilisez les Touches numériques pour entrer le réglage des minutes à deux chiffres. Appuyez sur la Touche Entrée pour passer d'un champ à l'autre sans le modifier, puis appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

   Week-end marche/arrêt : Sélectionnez cette fonction pour régler si l'Alarme 1 ou l'Alarme 2 sonnera le week-end. Utilisez les Touches ◀/▶ pour mettre le réglage en route ou l'arrêter. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

   Heure pour le week-end : Sélectionnez cette fonction pour régler l'heure de l'Alarme 1 ou de l'Alarme 2 pour le week-end. L'affichage numérique de l'heure apparaîtra, et le réglage de l'heure clignotera. Utilisez les Touches numériques pour entrer le réglage de l'heure à deux chiffres, puis le réglage des minutes clignotera. Utilisez les Touches numériques pour entrer le réglage des minutes à deux chiffres. Appuyez sur la Touche Entrée pour passer d'un champ à l'autre sans le modifier, puis appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

   Source : Sélectionnez la source qui sera lue lorsque l'Alarme 1 ou l'Alarme 2 sonnera. Les alarmes pour les jours de la semaine et le week-end de chacune des Alarmes 1 et 2 doivent utiliser la même source. Si vous préférez des sources différentes pour les jours de la semaine et le week-end, utilisez l'Alarme 1 pour les jours de la semaine seulement et l'Alarme 2 pour le week-end seulement, en ajustant les réglages Jours de la semaine marche/arrêt et week-end marche/arrêt correctement.

   - Utilisez les Touches◀/▶ pour sélectionner l'une des sources suivantes : Disque, USB A (avant) ou B (arrière), Radio FM, Radio DAB (disponible uniquement sur le MAS 111) ou DMP (iPod placé dans le dock The Bridge III lorsqu'il est disponible). Si Disque, DMP ou USB A ou B est sélectionné, assurez-vous qu'un CD, un iPod ou un dispositif USB soit présent et contienne du matériel audio. S'il n'y a pas d'appareil, le système passera à la Radio FM. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

4. Vous pouvez ajuster la durée de la lecture et du contrôle de la répétition de sonnerie, ainsi que le niveau du volume. Ces réglages sont valables à la fois pour l'Alarme 1 et l'Alarme 2, et pour les alarmes des jours de la semaine et du week-end.

   Fin de l'alarme : Quand « Alarm 1 » apparaît dans l'Affichage des messages, Utilisez les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Fin » apparaisse. Ce réglage définit combien de temps le système restera allumé une fois que l'alarme sonne.

   - Pour modifier le réglage de la Fin de l'alarme, appuyez sur la Touche Entrée. Utilisez les Touches ◀/▶ pour modifier la durée de lecture : 10, 20, 30, 40, 50 ou 60 minutes. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

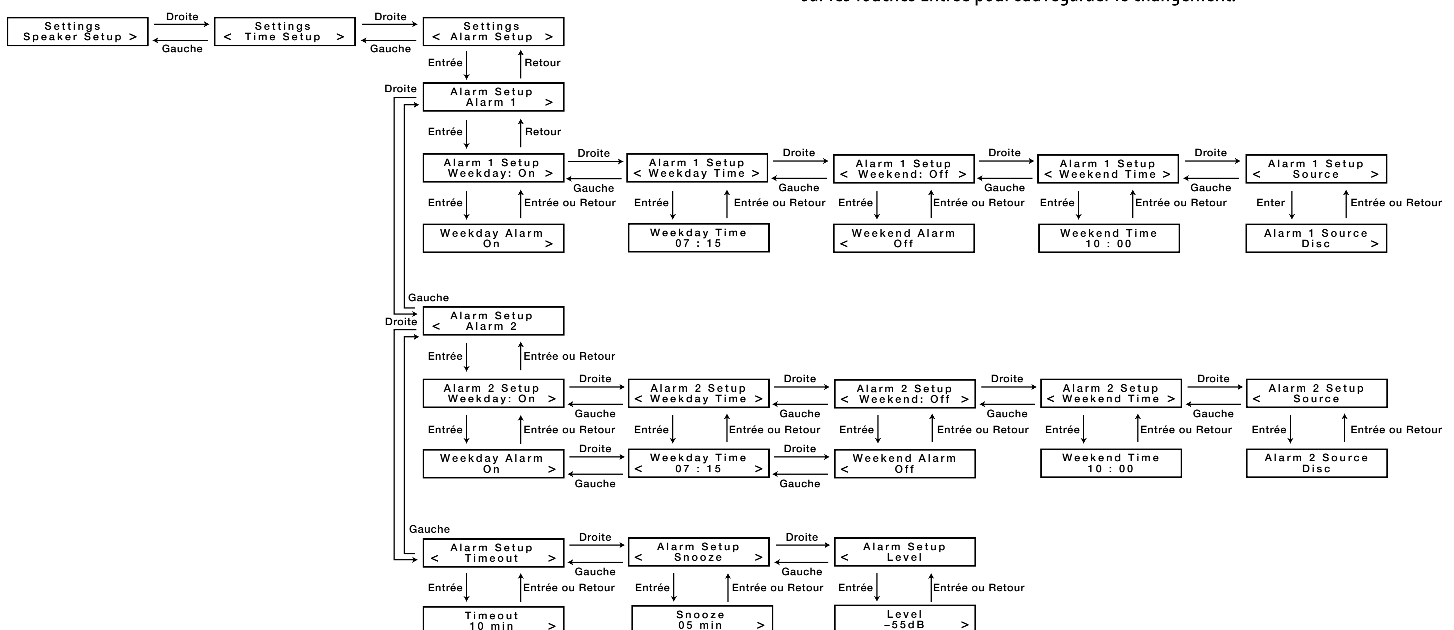
   Snooze (répétition de l'alarme) : Quand « Alarm 1 » apparaît dans l'Affichage des messages, Utilisez les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Snooze » apparaisse. Si l'on appuie sur la Bouton d'alimentation ou la Touche Sommeil pendant la lecture de l'alarme, cette dernière s'éteindra pendant la durée spécifiée par le réglage du Snooze, puis reprendra.

   - Pour modifier le réglage de la répétition de l'alarme, appuyez sur la Touche Entrée. Utilisez les Touches ◀/▶ pour modifier la durée de la pause dans la lecture: 5, 10, 15, 20, 25 ou 30 minutes. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

   Niveau du volume : Quand « Alarm 1 » apparaît dans l'Affichage des messages, Utilisez les Touches ◀/▶ jusqu'à ce que « Niveau » apparaisse. Ce réglage affecte uniquement la lecture lors de l'utilisation des alarmes.

   - Pour modifier le réglage du Niveau, appuyez sur la Touche Entrée. Utilisez les Touches ◀/▶ pour modifier le niveau du volume dans une fourchette allant de -80dB à +10dB. Il est vivement recommandé d'éviter d'utiliser des niveaux supérieurs à -20 dB afin de préserver votre audition et d'éviter d'endommager votre matériel. Avant de régler le Niveau du volume de l'alarme, faites fonctionner la source de l'alarme afin de définir un volume convenable. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

Figure 3: Réglage de l'alarme



Par la suite, le système MAS sélectionnera la dernière source utilisée avant l'arrêt. Le système fonctionnera avec le volume choisi lors du réglage du Niveau dans le menu de Réglage de l'alarme, et restera allumé pendant la durée spécifiée lors du réglage de la Fin de l'alarme.

Appuyez sur le Bouton d'alimentation ou la Touche Sommeil pour mettre l'unité en mode Snooze. Elle restera éteinte pendant la durée spécifiée lors du réglage de la répétition de l'alarme, puis l'alarme reprendra.

Appuyez deux fois sur le Bouton d'alimentation pendant la lecture de l'alarme pour l'éteindre et revenir à une lecture normale.

Boutons de Réglage du Volume

Utilisez les touches de réglage du volume du panneau avant ou de la télécommande pour augmenter ou baisser le volume. Le réglage par défaut au démarrage est -50dB, et le réglage maximal est +10dB. Utilisez les niveaux de volume avec précaution pour éviter d'endommager votre audition ou votre appareil. Le niveau du volume apparaît dans l'affichage des messages lorsque les boutons de réglage du volume sont utilisés.

Pour rendre la lecture temporairement silencieuse, appuyez sur la Touche Silence de la télécommande. « Mute » clignotera dans l'affichage de messages. Appuyez soit la Touche de discrétion ou le bouton de réglage du volume pour retourner au volume normal. La lecture source continuera pendant la discrétion

Installation des enceintes (contrôle de tonalité)

Il est possible d'augmenter ou diminuer les fréquences graves ou aigües, ou d'ajuster l'imagerie stéréo, en utilisant les réglages de l'Installation des enceintes. Voir Figure 4.

- Appuyez sur la Touche Réglages, et « Speaker Setup » apparaîtra sur l'Affichage des messages.
- Appuyez sur la Touche Entrée pour que « Bas » apparaisse. Utilisez les Touches ◀/▶ pour sélectionner les réglages des Aigus ou de la Balance, et appuyez sur la Touche Entrée pour changer le réglage.

  Graves : Pour augmenter ou diminuer les fréquences graves, utilisez les Touches ◀/▶ pour ajuster le réglage entre –10dB et +10dB en étapes de 1dB. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

  Aigus : Pour augmenter ou diminuer les fréquences aigües, utilisez les Touches ◀/▶ pour ajuster le réglage entre –10dB et +10dB en étapes de 1dB. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

  Balance : Ce réglage permet d'augmenter toutes les fréquences lues soit par l'enceinte gauche soit par la droite de jusqu'à 12dB lorsque l'un des réglages L1 – L12 ou R1 – R12 est sélectionné. Le réglage par défaut est « Centre », qui lit les deux canaux au même volume. Utilisez les Touches ◀/▶ pour ajuster le réglage. Appuyez sur les Touches Entrée pour sauvegarder le changement.

Sélection de la Source

À la première mise en marche du système MAS, c'est l'entrée CD qui est sélectionnée par défaut. Appuyez sur un sélecteur de source pour passer à une source différente : disque, USB, DMP (iPod inséré dans le The Bridge III), radio (FM, DAB), entrée de ligne audio (continuez d'appuyer pour sélectionner une entrée audio analogique) ou entrée numérique (continuez d'appuyer pour sélectionner une entrée audio numérique sur câble coaxial ou sur câble optique).

Par la suite, le système MAS sélectionnera la dernière source utilisée avant l'arrêt.

Radio FM

Appuyez sur les Touches Passer Piste +/– de la télécommande pour régler une station. Appuyez sur et maintenez enfoncées les touches pour chercher la prochaine station, ou appuyez simplement sur les touches pour scanner par augmentation d'une seule fréquence à la fois.

Lors de l'utilisation des commandes de la façade avant, une pression simultanée sur les Touches Passer/Scanner permet de sélectionner les stations préréglées programmées et, si l'on maintient ces touches enfoncées, de chercher la bande de fréquence d'une station présentant une force de signal suffisante.

Des stations monaurales, ou les stations stéréo faibles, seront jouées en mono. Appuyez sur la Touche Mode FM pour basculer entre la lecture stéréo et la lecture monophonique.

Si la station émet des informations RDS, le Program Service (PS) et le Radio Text (RT) dynamique seront tous les deux affichés. Appuyez sur la Touche Info pour afficher la fréquence radio sur la ligne supérieure et pour basculer de l'affichage Program Service (PS) à l'affichage Radio Text (RT) dynamique sur la ligne inférieure. S'il n'y a pas d'information RDS disponible, seule la fréquence sera affichée.

Préréglages des programmes de la station

Pour chercher toutes les stations locales disponibles et les stocker en tant que préréglages, appuyez sur la Touche Stockage automatique. Le système cherchera les stations présentant une force de signal acceptable et les stockera automatiquement dans l'ordre dans l'un des 30 préréglages.

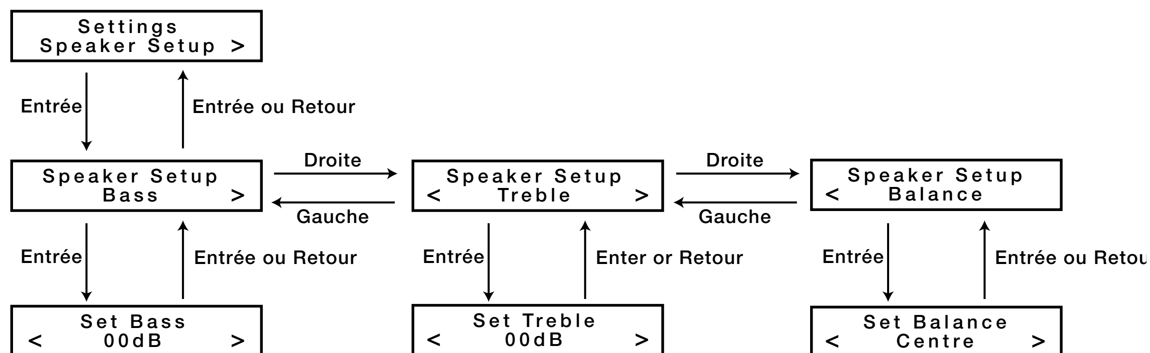
Pour programmer un seul préréglage afin d'avoir rapidement accès à l'une de vos stations préférées, réglez la fréquence de la station et appuyez sur la Touche Programme/ Mémoire. Appuyez sur la Touche Entrée pour stocker la station à un emplacement préréglé, ou utilisez les Touches numériques pour entrer un numéro de préréglage différent.

Si une station différente avait été précédemment programmée, elle sera remplacée par la nouvelle station. Si les 30 préréglages sont tous programmés, vous devez en écraser ou effacer un pour programmer un nouveau préréglage de station.

Pour effacer un préréglage, sélectionnez la station pour la lire et appuyez sur la Touche Effacer. Appuyez sur la Touche Entrée comme le système vous le demandera afin de confirmer la suppression.

Pour sélectionner une station préréglée, utilisez les Touches de Préréglages +/–, ou utilisez les Touches numériques pour entrer directement le préréglage.

Figure 4 : Réglages de l'Installation des enceintes (contrôle de tonalité)



Tuner DAB (Système MAS 111 uniquement)

Le système MAS 111 est équipé d'un tuner DAB/DAB+/T-DMBAudio qui fonctionne avec des stations de radio numériques compatibles, lorsqu'elles sont disponibles.

L'antenne DAB incluse doit être connectée pour recevoir ces stations.

Appuyez de façon répétée sur le Sélecteur de source Radio pour basculer entre les bandes FM et DAB.

La première fois que le tuner DAB sera sélectionné, le système cherchera automatiquement les stations et les stockera dans la Liste de Stations. Appuyez à tout moment sur la Touche Stockage automatique pour recommencer la recherche. Toute station trouvée peut être sélectionnée à partir de la ligne inférieure en utilisant les Touches ◀/▶. Appuyez ensuite sur la Touche Entrée.

Le fonctionnement du tuner DAB utilise un menu sophistiqué. On peut accéder à ce menu lorsqu'une station est lue en appuyant sur la Touche Info. Utilisez les Touches ◀/▶ pour sélectionner les options du menu :

Liste de stations : Appuyez sur la Touche Entrée pour voir les stations trouvées et en sélectionner une à lire.

Recherche locale : Démarre une recherche des stations locales.

Recherche complète : Démarre une recherche sur l'ensemble du spectre des stations disponibles.

Réglage manuel : Sélectionne manuellement une bande DAB.

DRC : Ajuste la compression audio « dynamic-range-control » (contrôle de la plage dynamique), qui réduit le niveau des passages les plus forts tout en maintenant l'intelligibilité des passages les plus faibles. Sélectionnez compression « High » ou « Low », ou encore « Off » pour une absence de compression.

Ordres des stations : Sélectionnez si les stations s'afficheront en ordres Alphanumérique, Valide ou d'Ensemble.

Lors de l'écoute d'une station DAB, appuyez sur la Touche Affichage pendant moins d'une seconde pour accéder aux informations définies pour la station.

CD

Appuyez sur le Sélecteur de source Disque pour passer à une source CD. Insérez alors délicatement un CD, CD-R, CD-RW, disque MP3 ou WMA, face étiquetée vers le haut, partiellement dans la fente de chargement. Le mécanisme détectera le disque et le fera entrer complètement dans la fente. N'essayez pas de forcer le disque. Si le disque ne se charge pas, éteignez le système MAS, débranchez-le et portez-le à un réparateur Harman Kardon agréé pour qu'il l'inspecte.

Le message «Lecture» apparaîtra pendant quelques moments pendant que le système MAS identifie le type de disque. Le bon indicateur apparaîtra dans l'affichage de messages.

REMARQUE : Si le message «Erreur» s'affiche, le disque n'est pas compatible avec le système MAS, ou ses données peuvent être endommagées. Appuyez sur le bouton d'éjection pour l'enlever.

Pour les disques compacts audio : l'icône CD apparaît, avec le nombre total de pistes et la durée totale d'enregistrement du disque. Appuyez sur la touche de lecture pour écouter le disque. Lorsque le disque est terminé, l'icône CD réapparaît, ainsi que le nombre total de pistes et la durée totale d'enregistrement du disque (en mode stop).

Pour les disques MP3 et WMA : l'icône CD apparaît, avec le nombre total de fichiers/pistes. Appuyez sur la touche de lecture pour écouter la musique. Lorsque le disque est terminé, l'icône CD réapparaît, ainsi que le nombre total de fichiers/pistes (en mode stop).

L'icône Play apparaîtra, avec le numéro de piste en cours de lecture et le temps écoulé. Lorsque la lecture du disque est terminée, l'icône Stop apparaîtra, avec le nombre total de pistes et le temps total du disque.

Commande de lecture

Pour arrêter momentanément la lecture pour une reprise ultérieure au même point, appuyez sur le bouton Lecture/Pause. Appuyez-le de nouveau pour reprendre la lecture. L'icône de pause s'affichera. Appuyez et maintenez le bouton Lecture/Pause pendant 2 secondes pour arrêter totalement la lecture.

- Pour effectuer une recherche rapide sur la piste en cours, appuyez, en la maintenant enfoncée, sur la touche de saut/balayage avant ou de saut/balayage arrière.
- Pour passer à la piste suivante, tapotez le bouton Sauter/Scanner vers l'avant. Si la piste actuelle est la dernière sur le disque, le système MAS passera à la première piste.
- Pour retourner au début de la piste actuelle, tapotez le bouton Sauter/Scanner vers l'arrière. Tapotez-le rapidement à deux reprises pour sauter vers l'arrière à la piste précédente.
- Pour une lecture aléatoire (shuffle), Appuyez sur la Touche Aléatoire.

Disque de données

Les disques JPEG ne sont pas compatibles avec le système MAS, et l'affichage indiquera qu'ils n'ont pas de fichiers et pas de dossiers. Les disques JPEG ainsi que les DVD, WAV et autres disques non compatibles sont éjectés automatiquement

Lorsqu'un disque MP3 ou WMA est chargé, le nombre de dossiers et de pistes dans le dossier en cours s'affiche, dans une limite de 9999 pistes. La lecture de la musique ne démarre pas automatiquement.

S'il y a des informations de balises ID3, le morceau, l'artiste, les informations de nom et d'album défilent sur l'indicateur de messages. Pour voir chaque élément individuellement (plus le nom de répertoire), appuyez de façon répétée sur la Touche Info. S'il n'y a pas de balise ID3, le nom du fichier apparaîtra.

Les fonctions de saut et de balayage ainsi que la lecture au hasard sont les mêmes que sur les CD audio. La fonction de répétition de l'ensemble n'est pas disponible.

Utilisez les touches numériques pour directement avoir accès à une piste. Si le disque est organisé en dossiers, appuyiez sur la touche de la télécommande Preset/Folder +/– pour ouvrir un dossier. Des pressions supplémentaires vous permettent de passer d'un dossier à un autre. Dans un dossier vous pouvez rechercher les pistes plus rapidement en appuyant sur les touches numériques de la télécommande +10 et –10.

USB

Votre système MAS est équipé de deux ports USB, l'un sur le panneau arrière du contrôleur, et l'autre sur le panneau latéral droit, près de la face avant du contrôleur. Le port avant est sélectionné en tant que USB A et le port arrière est USB B. Toute pression sur le Sélecteur de source USB permet de basculer d'un port à l'autre.

Le système est compatible avec les lecteurs flash et les disques durs formatés au format de fichier FAT32. Le système peut reconnaître jusqu'à 9999 fichiers aux formats MP3 ou WMA, qui peuvent être organisés en dossiers.

REMARQUE : Bien que vous puissiez connecter différents lecteurs de musique MP3 sur le port USB, vous ne devez pas connecter un iPod ici. Pour profiter du contenu audio stocké sur un iPod, utilisez la station d'accueil The Bridge III incluse. Connectez The Bridge III à son connecteur propriétaire sur le panneau arrière du contrôleur et insérez l'iPod dans The Bridge III comme illustré sur la page 10. Ne branchez pas un ordinateur personnel ou tout autre périphérique à l'un des ports USB de votre système MAS.

Lors de l'installation du système, assurez-vous de laisser suffisamment d'espace du côté droit pour pouvoir y installer un dispositif USB en toute sécurité.

Lorsque le dispositif USB est inséré, le nombre total de fichiers s'affiche après un délai permettant au dispositif d'être lu.

La lecture et la navigation sont les mêmes que pour un CD audio ou de données, comme décrit précédemment.

Il est recommandé d'interrompre la lecture avant de retirer un dispositif USB, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'éteindre le système.

Lecture programmée

Des listes de lecture de pistes choisies peuvent être programmées pour le CD audio ou de données ou le dispositif USB en cours. Les listes de lecture ne sont pas disponibles pour les autres sources. Pour programmer une liste de lecture, la lecture doit être interrompue.

- Appuyez sur la Touche Programme pour entrer dans le mode Programme. Pour le quitter sans programmer de liste de lecture, appuyez sur la Touche Stop.
- Ajoutez des pistes à la liste de lecture en utilisant les Commandes de transport Passer/Scan ou les Touches numériques pour sélectionner la piste, puis appuyez sur la Touche Programme pour entrer la sélection. Ajoutez jusqu0à 30 pistes.
- Si vous faites une erreur, vous pouvez effacer la piste que vous venez de programmer en appuyant sur la Touche Effacer.
- Appuyez sur Lecture pour lire la liste de lecture, ou sur Stop pour sauvegarder la liste de lecture sans la lire. Le système restera en mode Programme.

Pour effacer la liste de lecture et quitter le mode Programme :

- En cours de lecture de playlist, appuyez sur la touche Program pour supprimer la liste entière. La lecture de la piste en cours continue.
- Si la liste de lecture est arrêtée, appuyez sur la Touche Effacer.

Les listes de lecture peuvent être modifiées :

- Pour ajouter une piste à la liste de lecture, appuyez sur la Touche Stop, puis sur la Touche Programme. Poursuivez tel que décrit ci-dessus.
- Pour visualiser les pistes d'une liste de lecture sans effectuer de changement, interrompez la lecture et appuyez sur la Touche Vérification. Chaque pression permet de passer à la piste suivante dans la liste. Pour quitter le mode Vérification, appuyez sur la Touche Lecture.
- Pour effacer une seule piste d'une liste de lecture, interrompez la lecture et appuyez sur la Touche Vérification de façon répétée jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse. Appuyez sur la Touche Effacer.

Les listes de lecture sont perdues lorsque le système est éteint ou que le disque ou le dispositif USB sont retirés. Les listes de lecture sont également perdues lorsque la source est modifiée.

The Bridge III Dock pour l'iPod

Appuyez sur le Sélecteur de source Bridge pour sélectionner The Bridge III comme source. Lorsqu'un iPod compatible est placé dans le dock (voir page 4), un message apparaît sur l'affichage de la façade avant pour dire que The Bridge III est connecté.

L'affichage passera aux menus de navigation, et l'écran de menu de l'iPod lui-même sera remplacé par un graphique « check mark » et un message disant « OK to Disconnect. ».

Lorsque vous voyez le message « OK pour déconnexion » s'afficher, l'iPod peut fonctionner en utilisant les commandes de la façade avant ou de la télécommande.

- Pour naviguer dans les menus, appuyez sur les Touches ◀/▶ pour faire défiler une liste. Appuyez sur la Touche Entrée pour sélectionner un élément du menu. Appuyer sur la Touche Entrée pendant qu'une piste audio est affichée lancera la lecture. Appuyez sur la Touche Retour pour revenir au précédent niveau de menu.

Les commandes de transport fonctionnent comme pour les CD :

- Pour marquer une pause ou recommencer la lecture, appuyez sur le bouton Lecture/ Pause.
- Pour rechercher vers l'avant ou vers l'arrière sur une piste, appuyez et maintenez le Bouton Sauter/Scanner vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour sauter vers l'avant ou le long des pistes, tapotez le bouton Sauter/Scanner vers l'avant ou vers l'arrière.

Pour lire les pistes de la liste de lecture ou de la catégorie en cours en ordre aléatoire (mode « Shuffle »), appuyez sur la Touche Aléatoire. Vous basculerez d'un mode à l'autre : mode 1 (lecture de chansons au hasard), mode 2 (choix d'albums au hasard) et mode OFF.

Tous les paramètres de répétition de lecture de l'iPod seront indiqués dans les messages affichés. Pour modifier les paramètres, retirez l'iPod du The Bridge III et utilisez les touches de commande de l'iPod.

Pendant la lecture normale, sélectionnez l'option de menu Lecture en cours pour voir le statut. La ligne supérieure de l'Affichage de messages montrera le temps écoulé pour la piste et le temps restant pour cette piste. Les informations sur le morceau, l'artiste et l'album défileront sur la ligne inférieure, si elles sont disponibles.

Il est recommandé d'interrompre la lecture avant de retirer l'iPod de la station d'accueil, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'éteindre le système. Toutefois, le système doit être éteint avant toute connexion ou déconnexion de The Bridge III.

Entrées auxiliaires

Votre système MAS est équipé de trois entrées audio analogiques, une entrée phono (type MM) et quatre entrées audio numériques. Si vous possédez un appareil compatible, tel qu'un lecteur audio portable ou un lecteur de cassettes, sélectionnez les entrées auxiliaires correspondantes comme source et utilisez les commandes de l'appareil concerné.

Pour sélectionner l'une des entrées audio analogiques ou l'entrée phono, appuyez sur la Touche Entrée de ligne de manière répétée afin de basculer d'une entrée à l'autre. Pour sélectionner l'une des entrées audio numériques coaxiales ou optiques, appuyez sur la Touche Entrée numérique de manière répétée.

Entrée TV (Analogique) : Doubles Jacks de type RCA sur la façade arrière

Entrée AUX (Analogique) : Doubles Jacks de type RCA sur la façade arrière

Entrée Phono (Analogique) : Doubles Jacks de type RCA sur la façade arrière

Entrée de ligne (Analogique) : Jack avant 3,5mm

Entrée coaxiale 1 Input (Numérique) : Jack de type RCA sur la façade arrière

Entrée coaxiale 2 Input (Numérique) : Jack de type RCA sur la façade arrière

Entrée optique 1 (Numérique) : Connecteur TOSLINK® sur la façade arrière

Entrée optique 2 (Numérique) : Connecteur TOSLINK® sur la façade arrière

NOTE :

- Connectez uniquement une platine disque avec cartouche de type MM à l'Entrée Phono. Ne connectez pas de platine disque à une autre entrée sans utiliser de préampli phono.
- Quand l'une des entrées audio numériques est sélectionnée, s'il n'y a pas de signal – par exemple, si l'appareil est éteint ou en pause – le message « DÉBLOQUER » apparaît. Cela ne signifie pas qu'il y a un problème ; il s'agit simplement d'une indication d'absence de signal.

Enregistrement

Des signaux audio analogiques et numériques sur deux voies sont disponibles sur la sortie ligne et sur la sortie coaxiale de la face arrière de l'unité de commande. Le système MAS n'assure pas la conversion d'un type de signal vers l'autre type de signal. Il en résulte que, pour faire un enregistrement, il faut veiller à brancher votre enregistreur audio sur les bons connecteurs de sortie, insérer des supports vierges et vous assurer que l'enregistreur est bien en marche et qu'il enregistre pendant que la source lit la musique.

Note : Les signaux audio analogiques ne sont pas convertis sous une forme numérique et les signaux audio numériques ne sont pas convertis sous une forme audio analogique. Cependant, il vous est possible d'enregistrer une source audio numérique sur câble coaxial ou optique, en utilisant n'importe quel type de sortie audio numérique.

Il est toutefois impossible d'obtenir en sortie numérique coaxiale du système MAS tout signal audio provenant de :

a. Entrées analogiques (TV, AUX, PHONO, LINE IN) ;
b. Radio FM ;
c. The Bridge.

Veuillez vous assurer d'être au courant des restrictions en matière de droits d'auteur affectant le matériel que vous enregistrez. La copie non autorisée de matériel protégé par des droits d'auteur est interdite par la loi dans la plupart des juridictions.

Version logicielle du système

Pour voir la version logicielle actuelle du système, appuyez sur la Touche Réglages et utilisez les Touches ◀/▶ pour afficher « Version du système ». Appuyez sur la touche Entrée pour l'afficher, puis sur la touche de retour en arrière pour revenir au menu Settings (réglages).

Réinitialisation du système

Au cas où le système se comporterait de manière erratique, une réinitialisation du système peut le faire fonctionner à nouveau normalement.

NOTE : Tous les réglages de l'utilisateur, y compris les préréglages radio et la sélection des langues, reviendront au mode par défaut réglé en usine et devront donc être reconfigurés.

Appuyez sur la Touche Réglages et utilisez les Touches ◀/▶ pour afficher « Réinitialisation du système ». Appuyez sur la Touche Entrée et un message vous demandant de confirmer que vous souhaitez réinitialiser le système s'affichera. Appuyez une nouvelle fois sur la Touche Entrée pour effectuer la réinitialisation.

Mémoire du système

Le système MAS conserve les paramètres utilisateur durant un maximum de quatre semaines après qu'il ait été complètement éteint en débranchant le cordon d'alimentation.

Guide de dépannage

Cet appareil est conçu pour un fonctionnement sans problème. La plupart des problèmes que les utilisateurs rencontrent sont dues à des erreurs d'utilisation. Donc, si vous avez un problème, vérifiez d'abord cette liste à la recherche d'une solution possible. Si le problème persiste, consultez votre centre de service agréé Harman Kardon.

Si le problème est ...	**Assurez-vous que…**
L'appareil ne marche pas lorsqu'on appui sur le commutateur de mise en marche.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation en courant alternatif est solidement branché à une sortie directe non commutée. Si le message « PROTECT » apparaît, appuyez sur et maintenez enfoncé le Bouton d'alimentation de la télécommande pendant au moins 1 seconde pour éteindre le système MAS, puis débranchez le système. Ne pas réutiliser le système sans l'avoir amené d'abord à un centre de service agréé Harman Kardon pour inspection.
Les voyants s'affichent, mais aucun son n'est restitué.	• Appuyer sur la touche de discrétion pour vous assurer que le système n'est pas en mode de discrétion. • Augmentez le volume. • Vérifiez que la source correcte a été sélectionnée. Si la source est un appareil externe, assurez-vous que l'appareil est branché, allumé et en cours de lecture, et qu'il est correctement connecté à l'une des entrées auxiliaires. • Si les casques sont en cours d'utilisation, débranchez-les.
Le son est disponible sur un seul côté, ou le son est distordu.	• Assurez-vous que les deux enceintes soient connectées en toute sécurité avec la bonne polarité, et que les câbles ne se touchent pas au risque de créer un court-circuit. • Il y a peut-être un problème avec l'une des enceintes. Apporter le système MAS à un centre agréé des services à la clientèle de Harman Kardon pour vérification et dépannage.
Le système MAS ne répond pas aux commandes à distance.	• Les piles dans la télécommande peuvent avoir besoin d'être remplacées. • Le capteur IR peut être bloqué. Le capteur est situé sur la moitié droite de la façade avant du dispositif de contrôle.
Le tuner bourdonne de façon intermittente.	• Réglez le positionnement de l'antenne pour améliorer la réception. • Vérifiez que l'antenne est solidement connectée à la borne du panneau arrière.

Vous trouverez davantage d'informations sur le dépannage de l'unité dans la FAQ de la section Assistance à l'adressewww.harmankardon.com.

FRANÇAIS

Système

Sortie alimentation	65 watts par canal, 20Hz - 20kHz, THD < 0,07%, dans 6 ohms, les deux canaux menés.
Gamme de fréquences	20Hz – 35kHz, –3dB
Réponse en fréquence du système	20Hz – 20kHz, ±0.5dB
Rapport signal/bruit, A- pondéré	90dB (Entrées analogiques), 96dB (Entrées numériques)
Espacement des canaux	≥65dB
Diaphonie entre les sources	≤70dB
Sensibilité entrée niveau de cordeau à 1kHz	250mV RMS, ±1dB
Sensibilité de l'entrée Phono MM à 1kH	7,5mV

Haut-parleurs

Transducteurs de basse fréquence	Deux 130 mm enceintes en composite alvéolé, avec ports.
Transducteurs à haute fréquence	Deux Dômes MMD®, antiparasites 25 mm.
Impédance nominale	8 ohms
Sensibilité (2,83V/1m)	85dB
Réponse en fréquence	60Hz – 25kHz (–3dB)
Fréquence de crossover	2200Hz

FM Tuner Section

Gamme de fréquences	87 – 108.0MHz
Sensibilité utilisable	IHF 1.3µV/13.2dBf
Réponse en fréquence	10Hz à 15,3kHz
Rapport signal/bruit	mono/stéréo 68/65dB
Distorsion	mono/stéréo 0.15/0.3%
Séparation stéréo	35dB @ 1kHz, 100% déviation @ 65dBf
Sélectivité	±300kHz: 65dB
Réjection d'image	80dB
Réjection IF	90dB
Niveau sortie tuner	1kHz, ±50kHz, Dev 500mV
Nombre de préréglages	30
Capacité RDS	PS (service des programmes), RT (dynamic radio text)

DAB/DAB+/T-DMBA Section

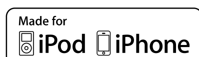
Bande III	174 MHz - 240 MHz
Bande L	1452 MHz - 1492 MHz
Entrée	50 Ohm, nominal
Signal maxi	-3 dBm typique
Sensibilité	-96 dBm typique
Réjection du canal adjacent	35dB typique
Rapport signal/bruit	>96 dB (Pondéré A)

Partie CD

Compatibilité disc	CD, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
THD+N (20Hz – 20kHz)	<0.025%
Réponse en fréquence	20Hz to 20kHz, 0dBr ±0.5
Espacement de canaux	≥65dB
Rapport signal/bruit	"A" WTG >96dBr; Filtre 22kHz >96dBr

Général

Exigence de puissance	MAS 101/MAS 111 : AC 230V/50Hz MAS 102 : AC 120V /60Hz
Consommation	<1W en standby complet (horloge non activée) ; <2W en standby (horloge activée) ; 150W maximum (deux canaux pilotés)
Température d'exploitation	0°C à 40°C
Dimensions (H x l x P)	Dispositif de commande : 90mm x 240mm x 240mm (39/16" x 97/16" x 97/16") Amplificateur : 90mm x 240mm x 240mm (39/16" x 97/16" x 97/16") Enceintes (chacune, avec la grille) : 272mm x 181mm x 196mm (1023/32" x 71/8" x 73/4")
Poids	Système : 13,9kg (30,5lb) Dispositif de commande : 2,0kg (4,4lb) Amplificateur : 2.8kg (6,3lb) Enceintes (chacune) : 4.4kg (9,8lb)





HARMAN

Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (États-Unis uniquement)

Fabriqué en République populaire de Chine

Les caractéristiques techniques, les fonctionnalités et l’apparence de l'unité sont sous réserve de changement sans préavis.

Harman Kardon est une marque déposée de Harman International Industries, Incorporated, immatriculée aux Etats-Unis et/ou dans d’autres pays. Le logo The Bridge III est une marque de Harman International Industries, Incorporated. Windows Media Audio est un format de fichier propriétaire développé par Microsoft.

iPod est une marque déposée de Apple Inc., enregistrée aux ETATS-UNIS et dans d’autres pays. iPod non inclus. « Made for iPod » et « Made for iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l’iPod et l’iPhone et qu’il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n’est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires. Apple n’est pas responsable de l’exploitation de ce dispositif ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

TOSLINK est une marque déposée de Toshiba Corporation.

Article numéro 443369

harman/kardon® by HARMAN

www.harmankardon.com